

朴赞景个展《安宁 Farewell》

新闻发布会：2017年5月25日（周四）上午11时 | Kukje 画廊 K2 空间

展期：2017年5月25日至7月2日

展览地点：韩国首尔钟路区三清路54号，Kukje 画廊 K2 空间 1、2 层

Kukje 画廊将于5月25日至7月2日隆重推出朴赞景的个展《安宁 Farewell》。在韩语中，「安宁」在见面与告别时都可以使用，即它蕴含着「问候」和「告辞」的双重含义。此次展览是艺术家5年来首次在韩国举行的个展，将在 Kukje 画廊 K2 空间中进行，展出包括新作的13件作品。其中，三频影像作品《公民森林》（2016年），试图唤醒包括对2014年世越号惨案在内的韩国近现代历史中悲伤巨变的记忆，并向其中无数默默无闻的牺牲者致以哀悼。在《微小的美术史》（2014年/2017年）中，为了超越韩国美术界本身所存在的局限性——无法从自己的立场上撰写美术史，他提出了具有创造性和前瞻性的美术史写作模型。另外，这两件作品的延伸作品《走向僧伽寺的路》（2017年）将通过幻灯片放映机展现。此外，本次展览中将展出重新审视民间信仰与传统作品《小星星》（2017年）和《七星图》（2017年）。

「追究现代性的对错或错误之前，有必要对现代性本身进行相对化处理。即要从中跳脱出来，从远距离观看，不要埋头于此。如果不把现代化陌生化，很难想象出新的社会和艺术。」

——摘自朴赞景采访

本次展览的代表作三频影像作品《公民森林》，部分灵感来源于韩国画家吴润（1946年至1986年）的未完成作品《冤鬼图》以及韩国诗人金洙暎（1921年至1968年）的作品《巨大的根》，可视为艺术家对这两件作品的回应，也是对于韩国近现代的一种寓言。从东学农民运动（1894年）、韩国战争（1950年至1953年）到光州民主化运动（1980年）乃至世越号惨案（2014年）等，这件作品的主旨，是对韩国悲惨混乱的现代史之中无数默默无闻的牺牲者致以哀悼。虽然最短为3年，最长为已过了一个多世纪，但一直以来这些灵魂都没得到安慰而到处漂泊着，艺术家为这些灵魂筹备了一场未能如期举行的哀悼仪式。欣赏作品时，观众会不知不觉地参与其中，祈求他们的安宁。他说：「我们仍活在殖民文化当中，世越号惨案便绝对是尚未克服的现代化进程中的局限性的结果。」

由朴赞景撰写的《微小的美术史》是关于包括韩国在内的亚洲艺术制度的一个错综复杂而又荒谬的故事。他基于自己的主观观点和研究方式，如穿越了水平及垂直结构，崇高美学理论、美术馆、文字与艺术作品、东亚地区文化及政治等，试图重新编排美术史中的艺术作品，由此代替了一贯按时间先后顺序和按照东西方区分的美术史撰写方式。他撰写主观美术史，源于他意识到了韩国殖民现代性的局限性，这使韩国无法自主撰写美术史。但对此艺术家并不采取批判的态度，而选择向其提出问题而给出以下答案：「那就各自写各自的美术史，虽然这种方式会显得简陋、微弱，也存在着问题，但并不是将其作为定论而提出，而是能否以主观、异端的形式各自写出有趣的美术史呢？」这不仅仅是建议另外一种美术史书写方式，而是通过更加多样化的方式，能够展开主观美术史的无限潜力，以此充满创造性的重塑典型范式。

本次展览中首次推出的新作《走向僧伽寺的路》作为《公民森林》、《微小的美术史》的后续创作，是用幻灯片记录了《公民森林》作品之中的拍摄背景——北汉山之中走向僧伽寺的路线。这件作品是关乎韩国式摄影文化的故事——是「艳俗」和「庄严」之间摇摆不定的感性主义。此外，为本次展览特别制作的现成品作品《小星星》和《七星图》是为接近当今在「传统文化」的词汇中被歪曲的「传统」本身的一种尝试。在这里，朴赞景所说的传

统，并不是象征着某种终结逝去的作为形式和符号的传统，而是以「身体记忆」或以现有片段为存在的传统，而他将这些传统命名为「实在—传统」。

目前，我们更加愿意聆听朴赞景的声音，是因为他一直以来提出的问题，仿佛预见了一时的时局一样，正发生在现实中。尤其，《公民森林》早已2016年完成，而恰恰在这个时候向韩国观众展出，与当前局势微妙交集在一起，引起了无可言状的共鸣。

朴赞景（生于1965年）1988年毕业于首尔大学美术学院西洋画系，1995年于美国加州艺术学院（California Institute of the Arts）摄影专业取得硕士学位。2014年，他曾担任 SeMA 双年展 Media city Seoul 的总策展人。他的代表作品包括《黑匣子：冷战现象的记忆》（1997年）、《SETS》（2000年）、《权力通道》（2004年）、《飞行》（2005年）、《新都案》（2008年）以及长篇电影《万神》（2013年）。

上世纪90年代，他首先作为一名评论家而闻名。在1997年他于韩国金湖美术馆以「黑匣子：冷战现象的记忆」为主题举办个展，以此为契机开始以艺术家身份进行个人创作。朴赞景作为极具代表性的韩国当代艺术家，在创作中通过描述冷战、南北韩之间的纠葛、民间信仰、历史重构等主题回顾韩国的近现代进程。他的作品反映出韩国社会发展中的面貌——在追求社会经济的快速发展时，没有得到一个自身反思与治愈的机会。

他曾在众多国内外著名机构及展览上展出作品，包括德国柏林文化艺术机构世界文化之家（Haus der Kulturen der）（2017年）、台北双年展（2016年）、韩国安养公共艺术计划（Anyang Public Art Project, 2016年）、伦敦国际视觉艺术机构（Iniva）（2015年）、韩国 Art Sonje Center（2013年）、爱马仕工作室（Atelier Hermès）（2008年与2012年）、光州双年展（2006年）、韩国 SSamzie 艺术空间（2005年）、法兰克福艺术协会（Kunstverein in Frankfurt）（2005年）、阿姆斯特丹 De Appel 艺术中心（De Appel in Amsterdam）（2003年）等。艺术家获得的主要奖项包括爱马仕韩国美术奖（2004年）以及凭借与著名导演兼其长兄朴赞郁共同执导的短片电影《波澜万丈》在2011年的柏林国际电影节短片竞赛单元中夺得最高荣誉——金熊奖。此外，他的作品被韩国国立现代美术馆、巴黎与三藩市 KADIST 艺术基金会、法国南特美术馆（Musée des Beaux-Arts de Nantes）、首尔三星 Leeum 美术馆、首尔市立美术馆、京畿道美术馆、和首尔 Art Sonje Center 等著名艺术机构收藏。

此外，朴赞景的作品《公民森林》将参展今年6月于瑞士举行的2017年巴塞尔艺术展的意象无限（Unlimited）展区。

使用图片时，版权与图注信息必须标于图片旁边。
图片仅可供宣传相关展览及展期内所用。未经许可，不可编辑修改图片。

高清图片可于WEBHARD下载。
WWW.WEBHARD.NET | ID: kukjegallery | PW: kukje

ZOE CHUN | 对外协助部门总监
T +82 2 3210 9885 | M +82 10 3570 8449 | zoe@kukjegallery.com

赵慧汀 HYEJUNG CHO | 对外协助部门（中文）
T +82 2 3210 9807 | M+ 82 10 3109 8275 | hyejung@kukjegallery.com

KUKJE GALLERY

54 SAMCHEONG-RO, JONGNO-GU SEOUL, 03053 KOREA
T + 82 2 735 8449 | F + 82 2 733 4879 | WWW.KUKJEGALLERY.COM



《公民森林》 (Citizen's Forest)

2016年

三频道录像，黑白、ambisonic 3D 音效

26分38秒

图片由Art Sonje Center和 Kukje画廊提供

致谢2016年台北双年展



《小星星5》(Bright Stars 5), (背面图)

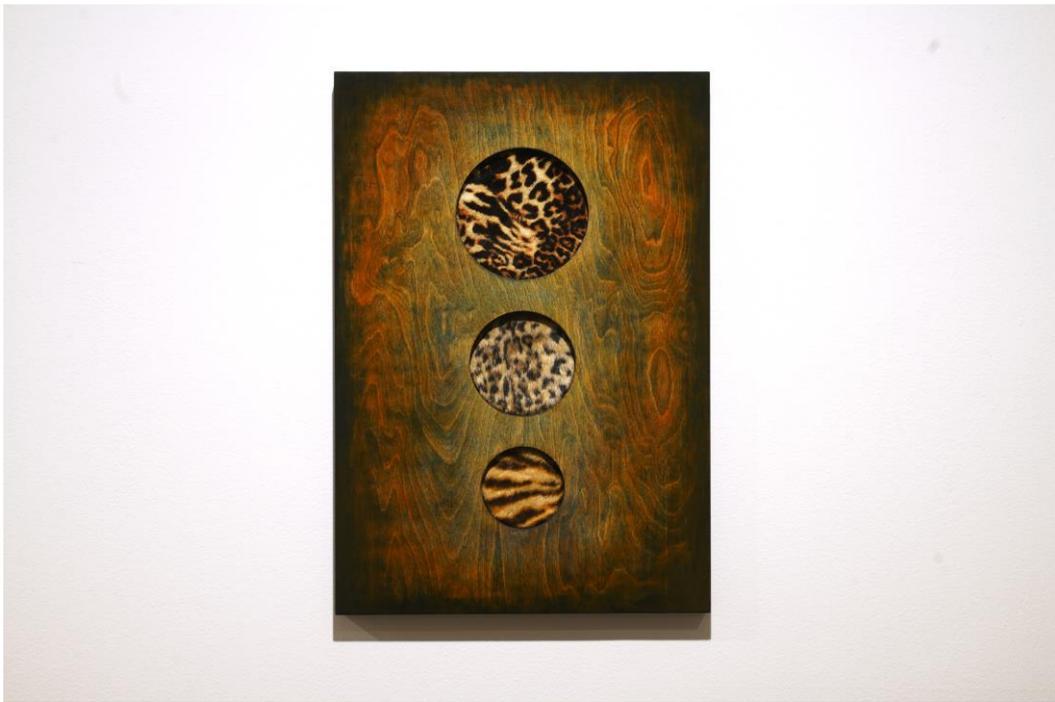
朴赞景与金相喙合作

2017年

明斗、桦木板上彩绘

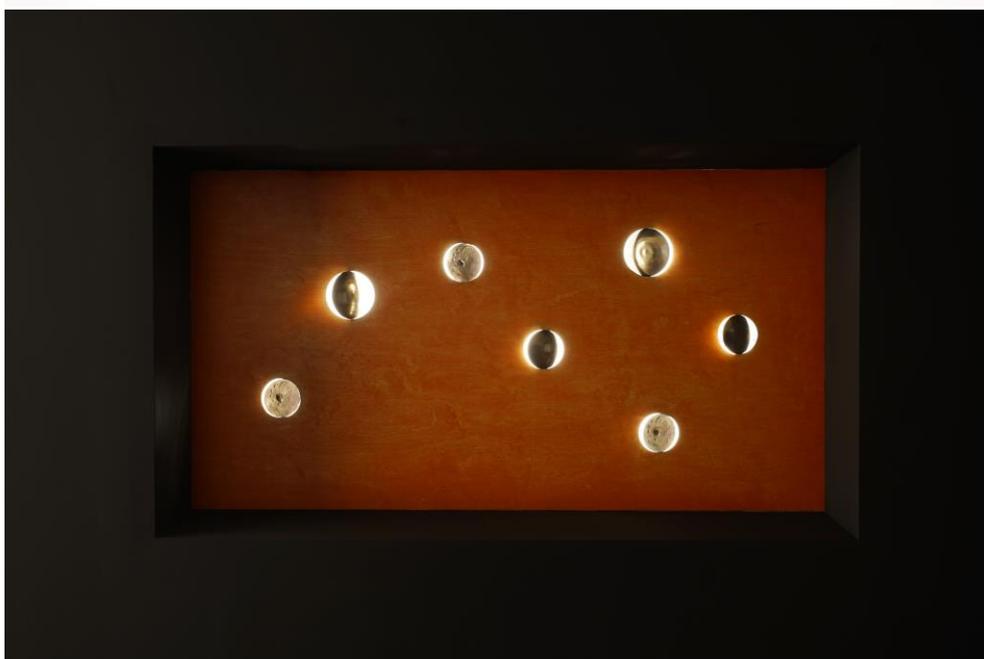
44 x 66.6厘米

图片由Kukje画廊及艺术家提供



《小星星6》(Bright Stars 6)
朴赞景与金相暻合作
2017 年
仿真虎皮、桦木板上彩绘
78.5 x 54厘米

图片由Kukje画廊及艺术家提供



《七星图》(Seven Stars)，(正面图、背面图)

2017年

明斗、桦木板上彩绘

108 x 200 厘米

图片由Kukje画廊及艺术家提供



《走向僧伽寺的路》(Way to the Seung-ga Temple)

2017年

多通道幻灯片播放

Dimensions variable

图片由Kukje 画廊及艺术家提供